



Edito

Ce fut l'enfer !

Ou du moins les prémices de l'enfer ! Car cet été caniculaire a fait souffrir bien du monde, du plus jeune au plus âgé. Chacun a recherché l'ombre et la fraîcheur. Les fontaines ont été les bienvenues et les jets d'eau de la place de Versoix Centre ont été des gobelets pour tous, et n'ont pas été utilisés que par des enfants.

La commune a participé à sa façon à encourager les personnes les plus vulnérables à ne pas se laisser déshydrater. Par courrier elle a informé les gens des risques du manque d'eau pour leur santé et a distribué, dans les boîtes aux lettres ou colis, des gobelets aux couleurs des Services Industriels à ces personnes fragiles, âgés pour la plupart. Bravo !

Cependant, certaines de ces personnes vulnérables n'ont pas reçu ces fameux gobelets bleus. Y avait-il un choix ? Délibéré ? Involontaire ? Une chose est certaine : le fichier communal des adresses individuelles est loin d'être à jour car des personnes, bien connues de la commune, ont encore leur adresse au domicile qu'ils occupaient il y a 40 ans de ça. Donc les gobelets qui leur étaient destinés doivent encore se promener, vides de leur contenu, à jamais perdus.

Michel Jaeggli

Cirquenulle a planté son chapiteau à Versoix pendant tout l'été !

PUBLICITE



MINGTANG
Centre de médecine traditionnelle chinoise



**Félicitations 1 an d'ouverture !
MTC MINGTANG**

VERSOIX | Grand-Montfleury 54 | 022 800 15 10 | info@mingtang.ch

BON CHF 50.- En soumettant ce bon, vous bénéficierez d'une réduction de 50 CHF sur le premier traitement MTC.

**Diagnostic gratuit du pouls et de la langue
GUÉRIR AVEC LA NATURE**
Acupuncture / moxibustion - ventouses - massage - phytothérapie

- Maux de tête / migraine
- Maux de dos / rhumatisme / douleurs de toutes sortes
- Rhume des foies / allergies / maladies de la peau
- Hypertension artérielle
- Plaintes gastro-intestinales
- SPM plaintes mensuelles / ménopause / Incontinence
- Fertilité / grossesse

- Symptômes de stress / épuisement / burnout
- Dépression légère / peurs de toutes sortes
- Troubles du sommeil
- Sevrage tabagique
- Obésité
- COVID-19: Soulager les symptômes / renforcer le système immunitaire

www.tcm-mingtang.ch

PUBLICITE



OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

La pratique régulière du Pilates développe le corps uniformément, corrige la mauvaise posture, rétablit la vitalité physique, élève l'esprit.



LE PILATES A GENTHOD

Reprise des cours
dès le lundi 12 septembre

**Plus d'informations
et inscriptions :**
www.magic-pilates.ch
rachida-jamouhi@bluewin.ch
079 466 23 11

Rachida JAMOUI, votre instructrice pilates diplômée avec 18 ans d'expérience MatWork